

¹And after Abimelech there arose to defend Israel Tola the son of Puah, the son of Dodo, a man of Issachar; and he dwelt in Shamir in mount Ephraim.²And he judged Israel twenty and three years, and died, and was buried in Shamir.³And after him arose Jair, a Gileadite, and judged Israel twenty and two years.⁴And he had thirty sons that rode on thirty ass colts, and they had thirty cities, which are called Havothjair unto this day, which are in the land of Gilead.⁵And Jair died, and was buried in Camon.⁶And the children of Israel did evil again in the sight of the LORD, and served Baalim, and Ashtaroth, and the gods of Syria, and the gods of Zidon, and the gods of Moab, and the gods of the children of Ammon, and the gods of the Philistines, and forsook the LORD, and served not him.⁷And the anger of the LORD was hot against Israel, and he sold them into the hands of the Philistines, and into the hands of the children of Ammon.⁸And that year they vexed and oppressed the children of Israel: eighteen years, all the children of Israel that were on the other side Jordan in the land of the Amorites, which is in Gilead.⁹Moreover the children of Ammon passed over Jordan to fight also against Judah, and against Benjamin, and against the house of Ephraim; so that Israel was sore distressed.¹⁰And the children of Israel cried unto the LORD, saying, We have sinned against thee, both because we have forsaken our God, and also served Baalim.¹¹And the LORD said unto the children of Israel, Did not I deliver you from the Egyptians, and from the

¹وَقَامَ بَعْدَ أَبِيمَالِيكَ لِتَحْلِيصِ إِسْرَائِيلَ تُولَاعُ بْنُ فُؤَاةَ بْنِ دُودُو، رَجُلٌ مِنْ شَامِيرَ، كَانَ سَاكِنًا فِي شَامِيرَ فِي جَبَلِ أَفْرَايِمَ.²فَقَضَى لِإِسْرَائِيلَ ثَلَاثًا وَعِشْرِينَ سَنَةً وَمَاتَ وَدُفِنَ فِي شَامِيرَ. ثُمَّ قَامَ بَعْدَهُ يَائِيرُ الْجَلْعَادِيُّ، فَقَضَى لِإِسْرَائِيلَ اثْنَيْنِ وَعِشْرِينَ سَنَةً.⁴وَكَانَ لَهُ ثَلَاثُونَ وَلَدًا يَرْكَبُونَ عَلَى ثَلَاثِينَ جَحْشًا، وَلَهُمْ ثَلَاثُونَ مَدِينَةً. يَدْعُوتُهَا حَوُوتُ يَائِيرَ إِلَى هَذَا الْيَوْمِ. هِيَ فِي أَرْضِ جَلْعَادَ. وَمَاتَ يَائِيرُ وَدُفِنَ فِي قَامُونَ.⁶وَعَادَ بَنُو إِسْرَائِيلَ يَعْْمَلُونَ الشَّرَّ فِي عَيْنَيِ الرَّبِّ، وَعَبَدُوا الْبَغْلِيمَ وَالْعَشْتَارُوتَ وَالْإِلَهَةَ أَرَامَ وَالْإِلَهَةَ صَيْدُونَ وَالْإِلَهَةَ مُوَابَ وَالْإِلَهَةَ بَنِي عَمُّونَ وَالْإِلَهَةَ الْفِلِسْطِينِيِّينَ، وَتَرَكُوا الرَّبَّ وَلَمْ يَعْذُوبُوا. فَحَمِيَ عَضْبُ الرَّبِّ عَلَى إِسْرَائِيلَ وَبَاعَهُمْ بِيَدِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ وَبِيَدِ بَنِي عَمُّونَ.⁸فَقَطَعُوا وَرَضَّضُوا بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي تِلْكَ السَّنَةِ. ثَمَانِي عَشْرَةَ سَنَةً. جَمِيعَ بَنِي إِسْرَائِيلَ الَّذِينَ فِي عَبْرِ الْأُرْدُنِّ فِي أَرْضِ الْأُمُورِيِّينَ الَّذِينَ فِي جَلْعَادَ. وَغَبَّرَ بَنُو عَمُّونَ الْأُرْدُنَّ لِيَحَارِبُوا أَيْضًا يَهُودَا وَبَنِيَامِينَ وَبَنِي أَفْرَايِمَ. فَتَضَايَقَ إِسْرَائِيلُ جَدًّا.¹⁰قَصَرَخَ بَنُو إِسْرَائِيلَ إِلَى الرَّبِّ، أَخْطَأْنَا إِلَيْكَ لِأَنَّا تَرَكْنَا إِلَهَنَا وَعَبَدْنَا الْبَغْلِيمَ.¹¹فَقَالَ الرَّبُّ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ، أَلَيْسَ مِنَ الْمَضْرِبِينَ وَالْأُمُورِيِّينَ وَبَنِي عَمُّونَ وَالْفِلِسْطِينِيِّينَ خَلَّصْتُكُمْ.¹²وَالصَّيْدُونِيِّينَ وَالْعَمَالِيقَةَ وَالْمَعُونِيِّينَ قَدْ صَايَفُوكُمْ فَصَرَخْتُمْ إِلَيَّ فَخَلَّصْتُكُمْ مِنْ أَيْدِيهِمْ.¹³وَأَنْتُمْ قَدْ تَرَكْتُمُونِي وَعَبَدْتُمْ آلِهَةً أُخْرَى. لِذَلِكَ لَا أَعُودُ أَخْلَصُكُمْ.¹⁴إِمضُوا وَاصْرُخُوا إِلَى الْإِلَهَةِ الَّتِي اخْتَرْتُمُوهَا. لِيَخْلَصْكُمْ هِيَ فِي زَمَانٍ ضَيْقِكُمْ.¹⁵فَقَالَ بَنُو إِسْرَائِيلَ لِلرَّبِّ، أَخْطَأْنَا قَافِلًا بِنَا كُلِّ مَا يَحْسُنُ فِي عَيْنَيْكَ. إِنَّمَا أَقْبَدْنَا هَذَا الْيَوْمَ.¹⁶وَأَرَأَلُو الْإِلَهَةَ الْغَرِيبَةَ مِنْ وَسْطِهِمْ وَعَبَدُوا الرَّبَّ، فَصَاقَتْ نَفْسُهُ بِسَبَبِ مَسْئَلَةِ إِسْرَائِيلَ.¹⁷فَاجْتَمَعَ بَنُو عَمُّونَ وَتَرَلُّوا فِي جَلْعَادَ، وَاجْتَمَعَ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَتَرَلُّوا فِي الْمِصْفَاءِ.¹⁸فَقَالَ الشَّعْبُ رُؤُسَاءُ جَلْعَادَ الْوَاحِدُ لِصَاحِبِهِ، أَيُّ هُوَ الرَّجُلُ الَّذِي يَتَّبِدُ بِمُخَارَبَةِ بَنِي عَمُّونَ، فَإِنَّهُ يَكُونُ رَأْسًا لَجَمِيعِ سُكَّانِ جَلْعَادَ.

Amorites, from the children of Ammon, and from the Philistines?¹² The Zidonians also, and the Amalekites, and the Maonites, did oppress you; and ye cried to me, and I delivered you out of their hand.¹³ Yet ye have forsaken me, and served other gods: wherefore I will deliver you no more.¹⁴ Go and cry unto the gods which ye have chosen; let them deliver you in the time of your tribulation.¹⁵ And the children of Israel said unto the LORD, We have sinned: do thou unto us whatsoever seemeth good unto thee; deliver us only, we pray thee, this day.¹⁶ And they put away the strange gods from among them, and served the LORD: and his soul was grieved for the misery of Israel.¹⁷ Then the children of Ammon were gathered together, and encamped in Gilead. And the children of Israel assembled themselves together, and encamped in Mizpeh.¹⁸ And the people and princes of Gilead said one to another, What man is he that will begin to fight against the children of Ammon? he shall be head over all the inhabitants of Gilead.